

## U Curcussun

Ûn curcussun ava viagiau,  
Tantu e prun...  
Avëva tantu ümparau  
Ma s'era pocu üngrasciau,  
Stu curcussun.

Tüt'amaru e afamau,  
Tantu e prun...  
A Mùnegu é arrivau  
Çercava da fá u so trau  
Stu curcussun.

Vite, vite à mangiau,  
Tantu e prun...  
À büvüu e à cantau  
À avüu çe ch'à vusciüu,  
Stu curcussun.

E do' ün pocu à ciamau,  
Cun ragiun...  
U munegascu belinun,  
Stu curcussun.

Paulette Cherici-Porello  
(Graphie de l'auteur)

## Le Charançon

Un charançon qui avait voyagé  
Tant et plus...  
Avait beaucoup appris  
Mais il s'était peu engraisé,  
Ce charançon.

Amer et affamé  
Tant et plus...  
A Monaco est arrivé  
Il cherchait à se fixer,  
Ce charançon.

Vite, vite il a mangé  
Tant et plus...  
Il a bu, il a chanté,  
Il a obtenu ce qu'il a voulu  
Ce charançon.

Au bout de quelques temps  
Avec raison...  
Il traitait le Monégasque de benêt  
Ce charançon.

(traduction de l'auteur)